

Ліцензійна угода з кінцевим користувачем

ABBY® Screenshot Reader 11

Важливо! Прочитайте уважно умови Ліцензійної угоди, перш ніж інсталювати, копіювати або іншим чином використовувати програму для ЕОМ ABBY® Screenshot Reader 11 (далі — ПЗ). Інсталяція, копіювання або використання ПЗ в інший спосіб означає Вашу згоду з умовами поданої нижче Ліцензійної угоди.

Ця Ліцензійна угода з кінцевим користувачем (далі — Ліцензійна угода) є юридично обов'язковою угодою між Компанією ABBY і Вами, кінцевим користувачем ПЗ, який придбав або використовує ПЗ.

Ця Ліцензійна угода набирає чинності з моменту, коли Ви висловите свою згоду з її умовами вибором пункту «Я приймаю умови Ліцензійної угоди» з наступним натисканням на кнопку «Далі» та інсталяцією ПЗ або коли Ви інсталюєте, створите копію або почнете використовувати ПЗ будь-яким іншим чином. Будь-які такі дії будуть означати, що Ви прочитали цю Ліцензійну угоду, зрозуміли її і згодні з її умовами. Якщо Ви не згодні з умовами цієї Ліцензійної угоди, не використовуйте ПЗ, деактивуйте його, видаліть його з Вашої системи і знищте Ваші копії ПЗ. Ліцензійна угода діє протягом усього терміну дії виключного права на ПЗ, якщо інше не обумовлено в цій Ліцензійній угоді або в окремому письмовому договорі між Вами та Компанією ABBY або Партнером Компанії ABBY, термін дії Ліцензійної угоди також може бути обмежений обсягом ліцензії, як це описано в цій Ліцензійній угоді.

ПЗ захищається законодавством про авторське право й інтелектуальну власність та міжнародними угодами, деякі його частини і компоненти захищені законодавством про патенти і секрети виробництва. Ви згодні з тим, що ця Ліцензійна угода має таку ж юридичну силу, як і будь-яка інша письмова угода, укладена Вами. У разі порушення Ліцензійної угоди Вас може бути притягнуто у ролі відповідача.

Якщо ПЗ супроводжується угодою, укладеною з Компанією ABBY або Партнером Компанії ABBY у паперовому вигляді, в тому числі в письмовому вигляді, і ця угода визначає умови використання Вами ПЗ, то в разі розбіжностей у змісті між текстом цієї Ліцензійної угоди в електронному вигляді та текстом угоди в паперовому вигляді, в тому числі в письмовому вигляді, переважну силу має текст ліцензійної угоди у паперовому вигляді, в тому числі в письмовому вигляді.

Ця Ліцензійна угода може бути доступною для Вас кількома мовами. Між англійською версією Ліцензійної угоди і її версіями іншими мовами можуть бути розбіжності, а також відмінності у трактуванні. Заради єдності і запобігання двозначності англійська версія Ліцензійної угоди буде мати переважну силу і всі суперечки повинні вирішуватися на підставі англійської версії Ліцензійної угоди.

Визначення

«Компанія ABBY» означає

ABBY USA Software House Inc., зареєстроване за адресою: США, 95035
Каліфорнія, Мілпітас, сквер Гіль'ю, 890, офіс 300 (890 Hillview Court, Suite
300, Milpitas, California, 95035, USA), коли застосовується п. 13.1 цієї
Ліцензійної угоди;

ABBY Japan Co., Ltd., зареєстроване за адресою: Японія, 222-0033
Канагава-кен, Йокогама-сі, Кохоку-ку, Сін-Йокогама, 2-5-14 (2-5-14

Shin-Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 222-0033, Japan), коли застосовується п. 13.2 цієї Ліцензійної угоди;
ABBYU Europe GmbH, зареєстроване за адресою: 80687, Німеччина, Мюнхен, Лэндсбергер штрассе, 300 (Landsberger Str. 300, 80687 Munich, Germany), коли застосовується п. 13.3 цієї Ліцензійної угоди;
ABBYU UK Ltd., зареєстроване за адресою: Об'єднане Королівство Великобританії та Північної Ірландії, TW20 9LF Суррей, Егхем, Стейшен-роуд, 36, Центрум Хаус (Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LF, United Kingdom), коли застосовується п. 13.4 цієї Ліцензійної угоди;
ABBYU PTY Ltd., зареєстроване за адресою: Австралія, будівля Сітігруп, рівень 13, Парк-стріт, 2-26, Сідней, NSW 3000 (Citigroup Building, Level 13, 2-26 Park Street, Sydney NSW 2000, Australia), коли застосовується п. 13.5 цієї Ліцензійної угоди;
ТОВ «Абі Продакшн», зареєстроване за адресою: Росія, 127273 м. Москва, вул. Отраднa, дiм 2Б, будiвля 6, офiс 12 (Russia, 127273 Moscow, ul. Otradnaya, 2B, building 6, office 12), коли застосовується п. 13.6 цієї Ліцензійної угоди;
ТОВ «Абі Україна», зареєстроване за адресою: Україна, 03680 Київ, вул. Дегтярівська, б. 31 (31, Degtyarevskaya st., Kiev, Ukraine, 03680), коли застосовується п. 13.7 цієї Ліцензійної угоди;
та ABBYU Solutions Ltd., зареєстроване за адресою: Кіпр, Нікосія, CY 2404 Егкомі, вул. Михайла Караолі, 2 (Michail Karaoli 2, Egkomi CY 2404, Nicosia, Cyprus), — у всіх інших випадках.

«Ви» та «Кінцевий користувач» означають будь-яку фізичну та/або будь-яку юридичну особу (організацію), яка придбала ПЗ для власного використання і не для продажу, а також особу, яка фактично використовує ПЗ.

«Ліцензія» означає надане вам Компанією ABBYU обмежене, яке не підлягає передачі третім особам, право на інсталяцію та використання функціональних можливостей ПЗ на умовах простої (невиключної) ліцензії та відповідно до умов Ліцензійної угоди.

«Партнер Компанії ABBYU» означає фізичну або юридичну особу, якій Компанія ABBYU надала право на перепродаж і розповсюдження ліцензійних копій ПЗ Кінцевим користувачам, або безпосередньо, або через одного чи більше посередника чи дистриб'ютора.

«Комп'ютер», «ЕОМ» означає електронний пристрій з одним і більше процесором або пристрій у віртуальній (чи іншим чином емульованій) апаратній системі, на якому інстальована зазначена операційна система. Будь-які зміни конфігурації технічних засобів Комп'ютера можуть призвести до того, що з метою використання ПЗ цей Комп'ютер буде вважатися іншим Комп'ютером.

«Віртуальна машина» — віртуальна або емульована апаратна система.

«Серійний номер» означає унікальний ідентифікатор ліцензії або групи ліцензій з подібними параметрами, наданий Кінцевому користувачеві.

«Права на інтелектуальну власність» — всі права на інтелектуальну і промислову власність, включаючи (i) винаходи, відкриття, права на використання патентів, включаючи заявки на такі права, перевидання таких прав, їх продовження та продовження їхніх частин; (ii) авторські права; (iii) зразки і промислові зразки; (iv)

товарні знаки, знаки обслуговування, оформлення товару та інші подібні права; (v) секрети виробництва, комерційні таємниці та конфіденційну інформацію; (vi) права на топографію інтегральних мікросхем; та (vii) інші права на власність.

«ПЗ» — програма для EOM ABBYY® Screenshot Reader 11, що належить Компанії ABBYY, включаючи всі програмні компоненти, які входять до складу програми для EOM або надані через мережу Інтернет, або надані в іншому вигляді, включаючи виконувани, демонстративні та пробні файли, файли довідки, бібліотеки, бази даних, зразки, супровідні матеріали (зображення, фотографії, анімовані зображення, аудіо- та відеокomпоненти, музика тощо), друквані матеріали та інші компоненти програми для EOM.

1. Предмет угоди

1.1. За умови дотримання Вами умов цієї Ліцензійної угоди Компанія ABBYY надає Вам обмежену, невиключну Ліцензію на інсталяцію і використання функціональності ПЗ з урахуванням усіх обмежень і обсягу наданої Вам Ліцензії, встановлених Ліцензійною угодою, програмним чи апаратним ліцензійним ключем до ПЗ (далі — Ліцензійний ключ), самим ПЗ і/або окремою письмовою угодою між Вами та Компанією ABBYY або Партнером Компанії ABBYY. Всі умови, обумовлені далі, стосуються як ПЗ загалом, так і всіх його компонентів зокрема. Будь-які питання, пов'язані з обсягом Ліцензії, повинні тлумачитися на користь обмеження обсягу Ліцензії. Використання Вами ПЗ і обсяг Вашої Ліцензії можуть бути обмежені, зокрема, такими умовами:

1.1.1 Обмеження щодо кількості робочих місць і доступу до мережі. За винятком випадків, коли Вам дозволено інсталювати і використовувати ПЗ на певній кількості Комп'ютерів у мережі (ліцензія типу per seat) або більше ніж на одному комп'ютері в мережі одночасно (ліцензія типу concurrent), Ви можете інсталювати і використовувати ПЗ тільки на одному Комп'ютері (ліцензія типу one-seat).

1.1.2 Якщо Ви є фізичною особою, Ви маєте право інсталювати та одночасно використовувати одну копію ПЗ на двох комп'ютерах, включаючи один домашній Комп'ютер і один робочий Комп'ютер, за умови, що обидва Комп'ютери використовуються Вами.

1.1.3 Якщо Ви є юридичною особою, Ви маєте право інсталювати та використовувати ПЗ на таку кількість Комп'ютерів і Віртуальних машин, яка дорівнює кількості придбаних Вами Ліцензій. Якщо ПЗ підтримує доступ через Термінальні сервіси, Ви маєте право отримати доступ через Термінальні сервіси тільки до однієї копії ПЗ з одного Комп'ютера в будь-який час, якщо інше не обумовлено в окремій письмовій угоді між Вами та Компанією ABBYY або Партнером Компанії ABBYY або в документації до ПЗ. З метою цієї Ліцензійної угоди **«Термінальні сервіси»** означає сервіси, які дозволяють Кінцевому користувачеві отримати по мережі доступ до програм і даних на віддаленому Комп'ютері.

1.1.4 Термін дії Ліцензії. Період часу, протягом якого Ви маєте право використовувати ПЗ, може бути обмежений, і ПЗ може перестати функціонувати після закінчення цього періоду. Ви не маєте права використовувати ПЗ після закінчення цього періоду.

- 1.2. Компанія ABBYY зберігає за собою всі права, явним чином не надані Вам цією Ліцензійною угодою. Ця Ліцензійна угода не надає Вам жодних прав на товарні знаки Компанії ABBYY.
- 1.3. У разі якщо застосовується п. 13.6 Ліцензійної угоди і Ви є фізичною особою, то територія, на якій допускається використання ПЗ, включає в себе весь світ. У разі якщо застосовується п. 13.6 і Ви є юридичною особою, територія, на якій допускається придбання ПЗ, обмежена країною реєстрації юридичної особи або її відокремлених підрозділів, якщо тільки інше не обумовлено в окремій письмовій угоді між Вами і Компанією ABBYY або Партнером Компанії ABBYY. При цьому працівники цієї юридичної особи або її відокремленого підрозділу мають право на використання ПЗ на території всього світу за умови придбання та інсталяції ПЗ на території країни реєстрації юридичної особи (або її відокремленого підрозділу).
- 1.4. Будь-яке використання ПЗ і його компонентів у способи, не передбачені цією Ліцензійною угодою, або з порушенням умов Ліцензійної угоди є порушенням інтелектуальних прав Компанії ABBYY та/або третіх осіб і є достатньою підставою для позбавлення Вас прав, наданих за Ліцензійною угодою.
- 1.5. У випадку якщо Ви використовуєте ПЗ у віртуальному середовищі, включаючи, але не обмежуючись використанням за допомогою рішень VMware, Citrix або ghosting, доступ і використання ПЗ не можуть порушувати обмеження на ПЗ і межі дії придбаної Вами Ліцензії. Наприклад, Ліцензійний ключ не може бути використаний для надання доступу до ПЗ на більшій кількості робочих місць, ніж кількість Комп'ютерів, передбачена під час придбання Вами ПЗ, а також ПЗ не може бути використане для обробки більшої кількості сторінок, ніж це дозволено обсягом придбаної Вами Ліцензії.
- 1.6. Ви можете отримати ПЗ на декількох носіях, в тому числі за допомогою завантаження з інтернету. Ви маєте право використовувати ПЗ тільки відповідно до обмежень, встановлених Ліцензійною угодою і обсягом придбаної Вами Ліцензії, незалежно від способу отримання ПЗ і кількості носіїв з ПЗ.

2. Обмеження на використання

- 2.1. Усі умови та обмеження використання ПЗ вказані у цій Ліцензійній угоді, якщо інше не обумовлено в окремій письмовій угоді з Компанією ABBYY чи Партнером Компанії ABBYY або в документації, що додається до ПЗ.
- 2.2. Ви зобов'язуєтесь не виконувати самостійно і не дозволяти третім особам виконувати такі дії:
 - 2.2.1. Вивчати, досліджувати або випробовувати функціонування ПЗ з метою визначення ідей і принципів, що лежать в основі будь-якого елемента або компонента ПЗ, деасемблювати, декомпілювати (перетворювати об'єктний код у вихідний текст) або іншим способом намагатися отримати вихідний текст ПЗ чи будь-якої частини ПЗ, за винятком випадків і тільки в обсязі, які явним чином дозволені застосовним законодавством. Якщо застосовне законодавство забороняє встановлювати обмеження на такі дії, будь-яка інформація, отримана таким способом, не повинна розкриватися третім особам (якщо тільки таке розкриття не вимагається застосовним законодавством) і повинна

бути негайно повідомлена Компанії АBBYУ. Уся така інформація є конфіденційною і належить Компанії АBBYУ.

- 2.2.2. Модифікувати, адаптувати (у тому числі вносити у ПЗ зміни виключно з метою забезпечення його функціонування на конкретних технічних засобах Кінцевого користувача або під керуванням конкретних програм Кінцевого користувача), вносити будь-які зміни в об'єктний код ПЗ і будь-яких компонентів ПЗ, включаючи додатки та бази даних, які містяться в ПЗ, за винятком тих змін, які можуть бути внесені засобами ПЗ і які описані в супровідній документації.
- 2.2.3. Без попередньої письмової згоди Компанії АBBYУ виправляти помилки в ПЗ і перекладати ПЗ.
- 2.2.4. Здавати ПЗ у прокат, у найм, здавати ПЗ в оренду, субліцензувати ПЗ, передавати права або поступатися правами, наданими Вам за Ліцензійною угодою, та будь-які інші пов'язані з ПЗ права третім особам, а також копіювати або дозволяти копіювати ПЗ цілком чи частково на інші Комп'ютери (за винятком випадків, описаних у п. 2.5 Ліцензійної угоди).
- 2.2.5. Створювати умови для доступу до ПЗ та/або використання ПЗ особами, які не мають права використовувати ПЗ, у тому числі через багатокористувацькі системи, віртуальні середовища та інтернет.
- 2.2.6. Видаляти, змінювати або робити малопомітними будь-які повідомлення про авторські права, права на товарні знаки або патенти, які вказані на/у ПЗ.
- 2.3. Без укладення окремої письмової угоди з Компанією АBBYУ Ви не маєте права використовувати ПЗ для надання третім особам платних чи безплатних послуг із розпізнавання та/або перетворення даних та/або надавати результати чи доступ до результатів, отриманих шляхом використання ПЗ у складі іншої послуги, в основі якої лежить розпізнавання або перетворення даних.
- 2.4. Ви не маєте права обходити наданий разом з ПЗ користувацький інтерфейс ПЗ, включаючи спільне використання ПЗ з іншим програмним забезпеченням, якщо це не обумовлено в окремій письмовій угоді з Компанією АBBYУ.
- 2.5. Ви маєте право один раз передати ПЗ напряму іншому Кінцевому користувачеві. Якщо Ви є юридичною особою, така передача може бути здійснена тільки після отримання письмової згоди Компанії АBBYУ. ПЗ може бути передане тільки повністю (включно з усіма копіями, всіма Компонентами ПЗ, носіями і друківаними матеріалами, будь-якими оновленнями ПЗ), а також ця Ліцензійна угода. Така передача не може бути здійснена за допомогою посередників або іншим непрямым чином. Особа, яка отримує ПЗ у результаті такої передачі, зобов'язана погодитися з умовами цієї Ліцензійної угоди, включаючи зобов'язання не здійснювати подальшої передачі Ліцензійної угоди і ПЗ. У випадку здійснення такої передачі Ви зобов'язані видалити ПЗ з Вашого Комп'ютера або з Вашої локальної мережі.

3. Попередня, випробувальна і демонстраційна версії ПЗ

- 3.1. У разі якщо ПЗ, отримане Вами разом із цією Ліцензійною угодою, є попередньою комерційною версією або бета-версією, наданою для ознайомлення, демонстрації, перевірки придатності або тестування, має обмежену або неповну

функціональність, позначене як «Ознайомлювальна», «Випробувальна», «Демонстраційна» (Try&Buy, Trial, Demo) або було надане безкоштовно (далі — Попередня версія ПЗ), на нього поширюються умови, викладені у цій статті 3. Ці умови діють до моменту придбання (отримання) Вами Ліцензії на повну версію ПЗ. У разі суперечності між умовами цієї статті та іншими умовами Ліцензійної угоди ця стаття має пріоритет над іншими умовами Ліцензійної угоди щодо Попередньої версії ПЗ, але лише в тій мірі, яка необхідна для вирішення суперечності.

3.2. Ви згодні з тим, що Попередня версія ПЗ надається Вам «ЯК Є», без будь-яких гарантій (прямих, непрямих і запропонованих законом). Попередня версія ПЗ не є остаточною версією ПЗ Компанії АВВУУ і може містити помилки та інші несправності, які можуть викликати збій системи або інший збій і втрату даних. Застосовні в найбільшій можливій мірі в рамках чинного законодавства положення про відсутність гарантії та відмову від відповідальності, викладені в розділі 8 (Обмежена гарантія, відмова від відповідальності), застосовуються до Попередньої версії ПЗ, і, для ясності, Ви погоджуєтесь з тим, що Компанія АВВУУ не дає ніяких гарантій і матеріальних зобов'язань будь-якого роду стосовно Вас щодо Попередньої версії ПЗ і У ВИПАДКАХ, КОЛИ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ НЕМОЖЛИВО ВІДМОВИТИСЯ, АЛЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ МОЖЕ БУТИ ОБМЕЖЕНА, ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ АВВУУ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ НАЙБІЛЬШУ З ДВОХ СУМ: АБО СУМУ, ЯКА ЕКВІВАЛЕНТНА П'ЯТДЕСЯТИ (50) ДОЛАРАМ США, АБО СУМУ, СПЛАЧЕНУ ВАМИ ЗА ПЗ.

3.3. Попередня версія ПЗ може мати обмежену функціональність, наприклад, функціонувати протягом обмеженого періоду часу. Після закінчення такого обмеженого періоду часу Попередня версія ПЗ перестане функціонувати і права, надані Вам за цією Ліцензійною угодою, припинять свою дію, якщо Ви не придбаєте нову Ліцензію у Компанії АВВУУ.

3.4. **Попередня версія ПЗ, комерційна версія якого не надходила у продаж.**

3.4.1. Попередня версія ПЗ, комерційна версія якого не надходила у продаж, є конфіденційною інформацією Компанії АВВУУ.

3.4.2. АВВУУ не обіцяє і не гарантує продовження розробки Попередньої версії ПЗ, комерційна версія якого не надходила у продаж, і анонсування або доступності комерційної версії такого програмного забезпечення, а також не має жодних прямих чи непрямих зобов'язань продовжувати таку розробку та надати комерційну версію такого програмного забезпечення. Ви визнаєте, що Компанія АВВУУ не надавала таких гарантій та обіцянок. Компанія АВВУУ не має перед Вами ніяких зобов'язань випускати продукт, схожий або сумісний з таким програмним забезпеченням. Ви визнаєте, що всі ризики, пов'язані з використанням, вивченням та розробкою такого програмного забезпечення, покладаються на Вас.

3.4.3. Ви можете надати Компанії АВВУУ відгуки про тестування та використання Ознайомчого програмного забезпечення, комерційна версія якого не надходила у продаж, у тому числі повідомлення про помилки або дефекти (далі — «Відгуки»), і передати Компанії АВВУУ всі права на такі Відгуки у повному обсязі, у тому числі, без обмежень, права на використання, обнародування та розповсюдження Відгуків.

3.4.4. Конфіденційність Попередньої версії ПЗ і отриманих за допомогою неї результатів:

- 3.4.4.1. Ви зобов'язуєтесь не розголошувати інформацію, пов'язану з Попередньою версією ПЗ, комерційна версія якого не надходила у продаж, і передану Вам Компанією АВВУУ в письмовому, усному або електронному вигляді, а також будь-яку інформацію про якість Попередньої версії ПЗ або якість результатів, отриманих за допомогою Попередньої версії ПЗ, Відгуки і будь-яку інформацію про помилки, несправності та інші проблеми, виявлені Вами у Попередній версії ПЗ, комерційна версія якого не надходила у продаж (далі — «Конфіденційні матеріали»).
- 3.4.4.2. Ви зобов'язуєтесь не розголошувати Конфіденційні матеріали. «Розголошувати» означає демонструвати, описувати, копіювати, віддавати в тимчасове користування, здавати в оренду, передавати або надавати мережевий чи інший доступ до Конфіденційних матеріалів, відтворених у будь-якому вигляді, у тому числі в усному, будь-яким третім особам.
- 3.4.4.3. Ви зобов'язуєтесь вживати всіх можливих заходів для запобігання розголошенню конфіденційних матеріалів.
- 3.4.4.4. Ви зобов'язуєтесь своєчасно повідомляти Компанію АВВУУ про факти розголошення Конфіденційних матеріалів, які стали Вам відомі. Якщо Ви порушите умови, вказані в п. 3.4.4.1 — 3.4.4.3. Ліцензійної угоди, Ви зобов'язані відшкодувати Компанії АВВУУ всі збитки, завдані в результаті такого порушення.
- 3.4.5. У разі отримання Вами нової версії такого програмного забезпечення або комерційної версії такого програмного забезпечення у вигляді окремого продукту або частини іншого продукту Ви зобов'язані повернути або знищити всі попередні версії Попередньої версії ПЗ, отримані Вами від Компанії АВВУУ.
- 3.4.6. Якщо Попередня версія ПЗ була надана Вам відповідно до окремої письмової угоди, наприклад, Угоди про нерозголошення з Компанією АВВУУ, використання Вами ПЗ також потрапляє під дію такої письмової угоди. У разі розбіжностей між умовами окремої письмової угоди, наприклад, Угоди про нерозголошення, окрема письмова угода матиме переважну силу, але тільки в міру, необхідну для вирішення таких розбіжностей.

4. ПЗ «не для продажу»

- 4.1. Якщо ПЗ позначене як ПЗ «не для продажу» (Not for Resale або NFR), то, незалежно від інших умов Ліцензійної угоди, Ви маєте право використовувати ПЗ тільки з метою демонстрації, перевірки або тестування.

5. Оновлення

- 5.1. Якщо ПЗ позначене як оновлення, Ви маєте право використовувати ПЗ тільки за наявності у Вас чинної Ліцензії на ПЗ, яке вказане Компанією АВВУУ як таке, що підлягає оновленню.
- 5.2. ПЗ, позначене як оновлення, замінює собою та/або доповнює попередню версію ПЗ, наявність Ліцензії на яку дає Вам право на оновлення.
- 5.3. Ви маєте право використовувати оновлений продукт тільки відповідно до умов Ліцензійної угоди, з якою надається оновлення ПЗ.

- 5.4. Усі зобов'язання Компанії АBBYУ щодо надання технічної підтримки оновлюваної версії ПЗ припиняються у момент випуску оновлення.

6. Технічна підтримка та супровід

- 6.1. Вам може бути надана технічна підтримка, супровід або професійні послуги у зв'язку з використанням ПЗ (далі — Технічна підтримка) на умовах чинних правил надання Технічної підтримки Компанії АBBYУ. Проте відповідно до письмової угоди, укладеної між Вами та Компанією АBBYУ або Партнером Компанії АBBYУ щодо Технічної підтримки, Вам може бути надана Технічна підтримка на умовах, відмінних від умов, встановлених у правилах надання Технічної підтримки Компанії АBBYУ.
- 6.2. Загальні правила надання Технічної підтримки Компанії АBBYУ опубліковані на веб-сайті Компанії АBBYУ за адресою <http://www.abbyu.ru>. Компанія АBBYУ залишає за собою право змінювати чинні правила надання Технічної підтримки без попереднього повідомлення.
- 6.3. На додаток до загальних правил надання Технічної підтримки Компанія АBBYУ має право вводити спеціальні правила надання Технічної підтримки в окремих регіонах. Такі спеціальні правила надання Технічної підтримки можуть регулюватися окремими угодами.
- 6.4. Будь-який додатковий програмний код, що надається в рамках Технічної підтримки, вважається частиною ПЗ і повинен використовуватися відповідно до умов цієї Ліцензійної угоди.
- 6.5. У рамках надання Послуг з підтримки Компанія АBBYУ може попросити Вас надати інформацію про характеристики Вашого обладнання, Серійний номер Вашого ПЗ, а також такі персональні дані, як Ваше ім'я, назву Вашої компанії (якщо є), адресу, номер телефону й адресу електронної пошти. Компанія АBBYУ має право використовувати цю інформацію відповідно до п. 15.1 Ліцензійної угоди.

7. Права на інтелектуальну власність

- 7.1. Вам не передаються права на інтелектуальну власність Компанії АBBYУ (включаючи ПЗ і будь-які патенти, товарні знаки та авторські права). Ви не маєте права ні під час терміну дії Ліцензійної угоди, ні після його закінчення або розірвання угоди заявляти права на будь-які назви, логотипи, товарні знаки, зображення і елементи дизайну, що належать Компанії АBBYУ, а також на схожі до ступеня змішування назви, логотипи, товарні знаки, зображення і елементи дизайну.
- 7.2. Ніякі права на Вашу інтелектуальну власність (включаючи застосунок і будь-які належні Вам патенти, товарні знаки та авторські права) не передаються Компанії АBBYУ на підставі цієї Ліцензійної угоди.
- 7.3. ПЗ містить комерційну таємницю та іншу конфіденційну інформацію, що належить Компанії АBBYУ та/або третім особам, яка захищена чинними законами про авторські права, в тому числі без жодних обмежень законами Сполучених Штатів Америки про авторські права, законами Російської Федерації, міжнародними угодами і застосовним законодавством країни використання або придбання ПЗ.

7.4. Усі права на матеріали, що не містяться у ПЗ, але доступні шляхом використання ПЗ, належать своїм законним власникам і можуть бути захищені застосовними законами про авторські права та інтелектуальну власність і міжнародними угодами. Ця Ліцензійна угода не надає Вам жодних прав на таку інтелектуальну власність.

8. Обмежена гарантія

8.1. У разі якщо цього вимагає законодавство країни, в якій Ви придбали ПЗ, Компанія АВВУУ гарантує якість матеріальних носіїв, що входять до комплекту ПЗ (якщо ПЗ надається на матеріальних носіях), та їхню працездатність за умови нормального використання ПЗ протягом мінімального гарантійного терміну, встановленого застосовним законодавством. Якщо ПЗ було придбане чи отримане відповідно до п. 13.6, мінімальний гарантійний термін становить тридцять (30) днів з дати придбання ПЗ.

8.2. ЗА ВИНЯТКОМ ГАРАНТІЙ І УМОВ, ПРЯМО ОБУМОВЛЕНИХ У ЦЬОМУ РОЗДІЛІ 8 (ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ І ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ), ТА ГАРАНТІЙ І УМОВ, ЯКІ НЕ МОЖУТЬ БУТИ ВИКЛЮЧЕНІ АБО ОБМЕЖЕНІ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСОВНОГО ЗАКОНОДАВСТВА, ПЗ, ВКЛЮЧАЮЧИ БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ БУДЬ-ЯКУ ДОКУМЕНТАЦІЮ, ПОЛІПШЕННЯ І ОНОВЛЕННЯ, НАДАЄТЬСЯ «ЯК Є», І КОМПАНІЯ АВВУУ НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ АБО УМОВ (ПРЯМИХ АБО ЯКІ МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ЗАГАЛЬНИМ ПРАВОМ, ЗВИЧАЙНИМ ПРАВОМ ТА ЗВИЧАЯМИ ДІЛОВОГО ОБОРОТУ) ЩОДО ЧОГО БИ ТО НЕ БУЛО, ВКЛЮЧАЮЧИ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ ГАРАНТІЇ ПРО ДОТРИМАННЯ ПРАВ ТРЕТІХ ОСІБ, ТОВАРНОЇ ПРИДАТНОСТІ, ІНТЕГРОВАНOSTІ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ ТА ПРИДАТНОСТІ ДО ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ КОНКРЕТНИХ ЗАВДАНЬ. КОМПАНІЯ АВВУУ ТАКОЖ НЕ ГАРАНТУЄ, ЩО ПЗ НЕ МІСТИТЬ ПОМИЛОК, БУДЕ ЗАДОВІЛЬНЯТИ ВАШІ ВИМОГИ АБО ЩО ПЗ БУДЕ ФУНКЦІОНУВАТИ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ РАЗОМ ІЗ БУДЬ-ЯКИМ ІНШИМ ПРОГРАМНИМ АБО АПАРАТНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ. КОМПАНІЯ АВВУУ НЕ ГАРАНТУЄ І НЕ МОЖЕ ГАРАНТУВАТИ РЕЗУЛЬТАТИ, ЯКІ ВИ МОЖЕТЕ ОТРИМАТИ ШЛЯХОМ ВИКОРИСТАННЯ ПЗ. УСІ РИЗИКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ЯКІСТЮ РОБОТИ І ПРАЦЕЗДАТНІСТЮ ПЗ, ПОКЛАДАЮТЬСЯ НА ВАС. ТАКОЖ КОМПАНІЯ АВВУУ НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ ЩОДО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРЕТІХ ОСІБ, ЯКЕ МОЖЕ ПОСТАЧАТИСЯ РАЗОМ ІЗ ПЗ.

9. Обмежена відповідальність

9.1. КОМПАНІЯ АВВУУ ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ ПОВИННА НЕСТИ ПЕРЕД ВАМИ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБИТКИ, ВИМУШЕНІ ПЕРЕРВИ У ДІЛОВІЙ АКТИВНОСТІ, ВТРАТУ ДІЛОВИХ АБО ІНШИХ ДАНИХ ЧИ ІНФОРМАЦІЇ, ЗА ПРЕТЕНЗІЇ АБО ВИТРАТИ, НЕПРЯМІ, БЕЗПОСЕРЕДНІ АБО ВИПАДКОВІ ЗБИТКИ, А ТАКОЖ УПУЩЕНУ ВИГОДУ І ВТРАЧЕНІ ЗАОЩАДЖЕННЯ, СПРИЧИНЕНІ ВИКОРИСТАННЯМ ТА/АБО ПОВ'ЯЗАНІ З ВИКОРИСТАННЯМ ПЗ, А ТАКОЖ ЗА ЗБИТКИ, СПРИЧИНЕНІ МОЖЛИВИМИ ПОМИЛКАМИ І ДРУКАРСЬКИМИ ПОМИЛКАМИ В ПЗ, НАВІТЬ ЯКЩО ПРЕДСТАВНИКУ КОМПАНІЇ АВВУУ СТАЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ, ВТРАТ, ПРЕТЕНЗІЙ АБО ВИТРАТ, А ТАКОЖ ЗА БУДЬ-ЯКІ ПРЕТЕНЗІЇ З БОКУ ТРЕТІХ ОСІБ. ПЕРЕЛІЧЕНІ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ І ВИНЯТКИ ДІЮТЬ У ТІЙ МІРІ, НАСКІЛЬКИ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАСТОСОВНИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ. У БУДЬ-ЯКОМУ ВИПАДКУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ АВВУУ ЗА ЛІЦЕНЗІЙНОЮ УГОДОЮ ОБМЕЖУЄТЬСЯ СУМОЮ, ЯКУ ВИ СПЛАТИЛИ ЗА ЛІЦЕНЗІЮ НА ПЗ, ЯКЩО ВОНА БУЛА СПЛАЧЕНА.

10. Обмежена відповідальність перед користувачами, які проживають у Німеччині та Австрії

10.1. У разі якщо Ви придбали ПЗ у Німеччині та Австрії і переважно проживаєте в одній із цих країн, то, відповідно до законодавства Німеччини, Компанія АBBYУ гарантує, що ПЗ надає функціональність, перелічену в супровідній документації (далі — договірна функціональність) протягом обмеженого гарантійного терміну, який відраховується з моменту отримання Вами ПЗ, за умови використання ПЗ на обладнанні рекомендованої конфігурації. У цьому пункті термін «обмежений гарантійний термін» означає 1 (один) рік для комерційних користувачів та юридичних осіб і 2 (два) роки для некомерційних користувачів. Незначні відхилення від договірної функціональності до уваги не беруться і не є підставою для виникнення гарантійних прав. Ця обмежена гарантія не поширюється на ПЗ, надане Вам безкоштовно, наприклад, на оновлення, попередні версії, ознайомчі версії, зразки продукту, версії «не для продажу» або на ПЗ, яке було змінене Вами настільки, що в ньому з'явився дефект. Для того щоб скористатися наданою гарантією протягом обмеженого гарантійного періоду, Ви повинні повернути (за рахунок Компанії АBBYУ) ПЗ продавцеві разом із документом, що підтверджує покупку. У разі якщо функціональність ПЗ значно відрізняється від договірної функціональності, Компанія АBBYУ має право на свій розсуд виправити або замінити ПЗ. Якщо проблему не буде усунено, Ви маєте право на знижку (зменшення початкової ціни) або на розірвання угоди купівлі-продажу (анулювання угоди). Додаткову інформацію про гарантійні зобов'язання можна отримати в Службі підтримки користувачів у Німеччині за адресою: АBBYУ Europe GmbH, 80687, Німеччина, Мюнхен, Лэндсбергер штрассе, 300, тел.: +49 89 69 33 33 0, факс: +49 89 69 33 33 300.

10.2. Якщо Ви придбали ПЗ у Німеччині або Австрії та переважно проживаєте в одній із цих країн, то:

10.2.1. З урахуванням умов п. 10.2.2 відповідальність Компанії АBBYУ за збитки обмежується наступним: (i) Компанія АBBYУ несе відповідальність тільки в тому розмірі, який можна передбачити у момент укладення угоди купівлі-продажу для збитків унаслідок незначного порушення істотного контрактного зобов'язання, і (ii) Компанія АBBYУ не несе відповідальності за збитки внаслідок незначного порушення несуттєвого контрактного зобов'язання.

10.2.2. Обмеження відповідальності, викладене в п. 10.2.1, не поширюється на обов'язкову відповідальність, передбачену законом, зокрема, на відповідальність за заподіяний особистий збиток.

10.2.3. Ви зобов'язуєтесь вжити всіх можливих заходів, щоб уникнути і зменшити збитки, зокрема, робити резервні копії ПЗ і даних на Вашому Комп'ютері відповідно до умов цієї Ліцензійної угоди.

11. Додаткові обмеження на ПЗ, придбане у США

11.1. **Використання ПЗ урядовими установами.** У разі якщо це ПЗ використовується урядом США або урядовими установами США, застосовуються такі додаткові умови: (1) ПЗ надається з обмеженими правами, як це визначено у

статті «Права в галузі даних — Загальні» Правил закупівлі для федеральних потреб (52.227-14); (2) будь-яке використання, відтворення або розкриття ПЗ урядом підпадає під обмеження підпараграфа (с) (1) (ii) статті «Права в галузі технічних даних і програмного забезпечення» Правил закупівлі для оборонних потреб (DFARS 252.227-7013).

- 11.2. **Експортні обмеження.** Ви погоджуєтеся з тим, що Ви не повинні експортувати або реекспортувати ПЗ з порушенням експортних обмежень, наявних у законодавстві країни, в якій було придбано або отримано ПЗ. Ви також підтверджуєте, що застосовне законодавство не забороняє Вам купувати або отримувати ПЗ.

12. Технології інших компаній

- 12.1. **Використання патентів.** Це ПЗ використовується відповідно до ліцензій на патенти США № 5,625,465; 5,768,416 та 6,094,505 .

13. Застосовне право

- 13.1 Якщо Ви придбали ПЗ на території США, Канади, Мексики, Белізу, Коста-Ріки, Сальвадору, Гватемали, Гондурасу, Монтсеррату, Нікарагуа, Панами, островів Теркс і Кайкос, Віргінських Островів або Тайваню, до відносин за цією Ліцензійною угодою застосовується чинне законодавство штату Каліфорнія Сполучених Штатів Америки. Ви згодні з тим, що всі суперечки щодо цієї Ліцензійної угоди та/або ПЗ, підлягають вирішенню виключно у федеральних судах або судах штату округу Санта-Клара штату Каліфорнія. Для уникнення сумнівів: якщо Ви придбали ПЗ у Сполучених Штатах Америки, ви придбали його у компанії ABBYY USA Software House, Inc.
- 13.2 Якщо Ви придбали ПЗ на території Японії, до відносин на підставі цієї Ліцензійної угоди застосовується законодавство Японії. Ви згодні з тим, що всі суперечки щодо цієї Ліцензійної угоди та/або ПЗ, підлягають вирішенню виключно в окружному суді Токіо (Японія).
- 13.3 Якщо Ви придбали ПЗ на території Австрії, Бельгії, Данії, Фінляндії, Франції, Німеччини, Італії, Люксембургу, Нідерландів, Португалії, Іспанії, Швеції або на території будь-якої іншої держави, що є членом Європейського Союзу, крім Мальти, Греції та Кіпру, і непрямо зазначеної у п. 13.4, 13.6 або 13.7 цієї Ліцензійної угоди, а також на території Ісландії, Ліхтенштейну, Норвегії чи Швейцарії, до відносин за цією Ліцензійною угодою застосовується виключно законодавство, чинне у м. Мюнхен (Німеччина). Ви згодні з тим, що усі суперечки, що виникають із Ліцензійної угоди, підлягають вирішенню в суді м. Мюнхен (Німеччина).
- 13.4 Якщо ви придбали ПЗ на території Об'єднаного Королівства Великобританії і Північної Ірландії або Республіки Ірландія, до відносин за Ліцензійною угодою застосовується чинне законодавство Англії й Уельсу. Усі суперечки, що впливають із цієї Ліцензійної угоди, мають вирішуватися в судах Англії та Уельсу.
- 13.5 У разі якщо Ви придбали ПЗ на території Австралії, Нової Зеландії, Папуа Нової Гвінеї, Кокосових островів, островів Кука, Фіджі, Ніуе, острова Норфолк, Токелау, до відносин за Ліцензійним договором застосовується законодавство штату Новий

Південний Уельс (Австралія).

- 13.6 Якщо Ви придбали ПЗ на території Росії, Білорусі, Казахстану або іншої держави, що є членом Співдружності Незалежних Держав (СНД), за винятком України та Молдови, а також на території Латвії, Литви й Естонії, до відносин за Ліцензійною угодою застосовується матеріальне право Російської Федерації.
- 13.7 Якщо Ви придбали ПЗ на території Албанії, Боснії та Герцеговини, Болгарії, Хорватії, Чехії, Угорщини, Ізраїлю, Грузії, Іраку, Македонії, Польщі, Румунії, Словаччини, Словенії, Туреччини, Сербії, Чорногорії, України чи Молдови, до відносин за Ліцензійною угодою застосовується матеріальне право України за винятком випадків, коли ПЗ було придбано особою, яка має статус споживача відповідно до Цивільного Кодексу Польщі. Законодавство Польщі застосовується до таких споживачів.
- 13.8 Якщо застосовується п. 13.7 і Ви є юридичною особою або приватним підприємцем, усі суперечки, що виникають із цієї Ліцензійної угоди, підлягають вирішенню у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України відповідно до його Регламенту. Рішення зазначеного суду є остаточними та підлягають виконанню обома сторонами. Якщо застосовується п. 13.7 і Ви є фізичною особою, всі суперечки, що виникають із Ліцензійної угоди, підлягають вирішенню в Шевченківському районному суді м. Києва (Україна).
- 13.9 Якщо застосовується п. 13.6 і Ви є юридичною особою або приватним підприємцем, всі суперечки, що виникають із Ліцензійної угоди, підлягають вирішенню в Арбітражному суді м. Москви (Російська Федерація). Якщо застосовується п. 13.6 і Ви є фізичною особою, всі суперечки, що виникають із Ліцензійної угоди, підлягають вирішенню у Кузьмінському районному суді м. Москви (Російська Федерація).
- 13.10 У випадках, описаних у п. 13.1–13.7, до відносин за Ліцензійною угодою не застосовуються жодні колізійні норми, а також норми Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів, використання яких прямо виключено.
- 13.11 Якщо ПЗ було придбано (куплено) у країні, що не вказана у п. 13.1–13.7, до відносин за цією Ліцензійною угодою застосовується чинне законодавство країни, у якій Ви придбали (купили) ПЗ.

14. Розірвання Ліцензійної угоди

- 14.1. Якщо інше не обумовлено в документації до ПЗ, у цій Ліцензійній угоді або в окремій письмовій угоді між Вами та Компанією АВВУУ або між Вами і Партнером Компанії АВВУУ, то ця Ліцензійна угода має необмежений термін дії, починаючи з дати, коли Ви вперше висловили свою згоду з її умовами одним зі способів, описаних на початку Ліцензійної угоди, або Ліцензійна угода діє протягом усього терміну, дозволеного застосовним правом. Якщо застосовне право вимагає зазначення терміну дії Ліцензійної угоди, то Ліцензійна угода зберігає чинність протягом максимально допустимого застосовним правом терміну, але в будь-якому разі не меншого, ніж термін дії авторського права на ПЗ, і без попереднього повідомлення автоматично втрачає чинність після закінчення цього терміну.
- 14.2. Без шкоди для будь-яких інших прав Компанія АВВУУ має право в односторонньому порядку розірвати цю Ліцензійну угоду в разі недотримання

Вами її умов та обмежень. У разі припинення дії цієї Ліцензійної угоди Ви зобов'язані знищити всі наявні у Вас копії ПЗ, всі компоненти ПЗ, а також видалити ПЗ.

- 14.3. Ви можете розірвати цю Ліцензійну угоду, видаливши ПЗ і знищивши всі копії ПЗ, всі компоненти ПЗ та супровідну документацію до нього.
- 14.4. Таке розірвання не звільняє Вас від зобов'язань оплатити ПЗ.
- 14.5. Розділи 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 і стаття 3.4.4 зберігають свою чинність і після розірвання Ліцензійної угоди, проте це не дає Вам права продовжувати використовувати ПЗ після розірвання Ліцензійної угоди.

15. Інші положення

- 15.1. Під час Активації, інсталяції, роботи, реєстрації, а також під час надання послуг із підтримки та обслуговування щодо ПЗ Компанія АBBYУ може попросити Вас надати певні персональні дані (зокрема, Ваше ім'я, адресу, адресу електронної пошти та номер телефону). Цим Ви погоджуєтесь надати Компанії АBBYУ такі персональні дані. Ви маєте право відмовитися надавати свої персональні дані Компанії АBBYУ, але в такому разі Вам може бути відмовлено у наданні технічної підтримки або обслуговуванні ПЗ, доступних для клієнтів АBBYУ, які надали свої персональні дані, якщо надання персональних даних є необхідною умовою для можливості надання технічної підтримки або обслуговування ПЗ і не суперечить чинному в цьому разі праву. Зокрема, під час надання технічної підтримки Компанія АBBYУ має обробити Вашу адресу електронної пошти або номер телефону, щоб відповісти на Ваш запит. Ви погоджуєтесь не надавати більше персональних даних, ніж запитує Компанія АBBYУ або Партнер Компанії АBBYУ, та згодні з тим, що Ваші персональні дані можуть бути оброблені (зокрема й зібрані та/або використані іншим шляхом) Компанією АBBYУ та/або афілійованими особами Компанії АBBYУ або Партнерами Компанії АBBYУ згідно з чинним законодавством та за умови дотримання конфіденційності та забезпечення захисту наданих даних, якщо це передбачено чинним законодавством. Усі персональні дані, що Ви надасте Компанії АBBYУ, афілійованим особам Компанії АBBYУ або Партнерам Компанії АBBYУ, будуть оброблятися, зберігатися та використовуватися виключно всередині Компанії АBBYУ, афілійованих осіб Компанії АBBYУ або Партнерів Компанії АBBYУ та не будуть розкриватися третім особам, якщо тільки таке розкриття не потрібне згідно з чинним законодавством. Персональні дані будуть оброблятися виключно для цілей виконання Компанією АBBYУ своїх зобов'язань за цією Ліцензійною угодою.
- 15.2. ПЗ може періодично з'єднуватися з захищеним сервером Компанії АBBYУ у мережі Інтернет для перевірки статусу ПЗ або завантаження оновлень та технічних даних, необхідних для роботи ПЗ. Компанія АBBYУ вживе доцільних заходів, щоб під час таких з'єднань персональні дані про Вас або про Ваш комп'ютер не передавалися.
- 15.3. Компанія АBBYУ має право надсилати Вам електронною поштою листи, які містять новини про продукти та про Компанію АBBYУ, інформацію про спеціальні пропозиції, поради щодо використання продуктів та іншу інформацію, пов'язану з діяльністю Компанії АBBYУ, за умови, що Ви явним чином погодилися отримувати таку інформацію від Компанії АBBYУ. Ви маєте право в будь-який час звернутися в Компанію АBBYУ з проханням видалити адресу Вашої електронної пошти зі списку розсилання Компанії АBBYУ.

- 15.4. У разі висунення Вам претензій чи позовів у зв'язку з використанням Вами ПЗ Ви зобов'язуєтесь повідомити Компанію АBBYУ про такі факти протягом трьох (3) календарних днів з моменту, коли Вам стало відомо про їх виникнення. Ви зобов'язуєтесь вжити необхідних дій для надання Компанії АBBYУ можливості взяти участь у розгляді таких претензій чи позовів у суді, а також надати всю необхідну інформацію для врегулювання відповідних претензій і позовів не пізніше ніж протягом семи (7) календарних днів з дати отримання запиту від Компанії АBBYУ..
- 15.5. Винагородою за цією Ліцензійною угодою визнається вартість Ліцензії на ПЗ, встановлена Компанією АBBYУ або Партнером Компанії АBBYУ, яка підлягає сплаті відповідно до порядку, який визначає Компанія АBBYУ або Партнер Компанії АBBYУ. Винагорода також може бути включена у вартість придбаного Вами обладнання або у вартість повної версії ПЗ. У разі якщо Ви є фізичною особою, Ліцензійна угода може бути безоплатною.
- 15.6. У разі якщо будь-яка умова цієї Ліцензійної угоди буде визнана такою, що втратила юридичну силу, або недійсною і такою, що не підлягає виконанню, інші умови Ліцензійної угоди зберігають свою юридичну силу і підлягають виконанню.